

# Inhalt

I.	EINLEITUNG .....	1
1.	Einführung in die Fragestellung .....	4
2.	Der Charakter der Werke Jorge Semprúns: Autobiographischer Roman, Holocaust-Literatur oder ‚reine‘ Fiktion?.....	9
2.1.	Autobiographischer Roman .....	10
2.2.	Holocaust-Literatur.....	11
2.3.	Trennung von autobiographischer und ‚reiner‘ Fiktion .....	13
2.4.	Original und Übersetzung .....	15
3.	Forschungsstand zum Werk Jorge Semprúns.....	16
II.	LEBEN UND WERK JORGE SEMPRÚNS.....	21
1.	Kurzbiographie Jorge Semprúns .....	21
2.	Überblick über das literarische Werk Jorge Semprúns.....	22
2.1.	Autobiographisches Schreiben über die Lagererfahrung .....	24
2.1.1.	Die große Reise.....	27
2.1.2.	Die Ohnmacht .....	28
2.1.3.	Was für ein schöner Sonntag!.....	30
2.1.4.	Schreiben oder Leben .....	32
2.1.5.	Der Tote mit meinem Namen.....	34
2.1.6.	Bleiche Mutter, zarte Schwester .....	37
2.2.	Autobiographisches Schreiben über andere Lebensphasen.....	38
2.2.1.	Federico Sánchez. Eine Autobiographie.....	38
2.2.2.	Federico Sánchez verabschiedet sich.....	40
2.2.3.	Unsre allzu kurzen Sommer.....	40
2.2.4.	Yves Montand. Das Leben geht weiter.....	42
2.3.	Weitere Romane mit autobiographischen Bezügen .....	43
2.3.1.	Der zweite Tod des Ramón Mercader .....	43
2.3.2.	Algarabía oder die neuen Geheimnisse von Paris .....	44
2.3.3.	Der weiße Berg.....	45
2.3.4.	Netschajew kehrt zurück .....	46
2.3.5.	Zwanzig Jahre und ein Tag .....	48
III.	DAS DARSTELLEN DER LAGERERFAHRUNG .....	50
1.	Die Frage der Darstellbarkeit bei Semprún.....	50

1.1.	Erste Begegnung mit der Welt ‚von draußen‘ .....	51
1.1.1.	Die Begegnung mit den alliierten Offizieren .....	53
1.1.2.	Weitere Gespräche mit Soldaten.....	55
1.1.3.	Die Frauen der ‚Mission France‘.....	59
1.2.	Die Sagbarkeit der Erfahrung.....	62
1.3.	Die Wahrheit des Zeugnisses.....	67
2.	Die Debatte um die Darstellbarkeit der Shoah .....	75
2.1.	Die Debatte um die Darstellbarkeit des <i>univers concentrationnaire</i> in Frankreich .....	77
2.2.	Nachdenken über die Darstellbarkeit bei den Überlebenden .....	85
2.2.1.	Robert Antelmes <i>L'espèce humaine</i> .....	87
2.2.2.	Das umstrittene Verhältnis von Wahrheit und Fiktion .....	92
3.	Die Grenze der Fiktionalisierung bei Semprún.....	95
4.	Zwischenbilanz .....	100
IV.	DAS ERINNERN DER LAGERERFAHRUNG .....	105
1.	Erinnerung und Gedächtnis bei Semprún.....	106
1.1.	‚Freiwillige Amnesie‘ und Rückkehr der Erinnerung.....	106
1.1.1.	‚Freiwillige Amnesie‘ .....	107
1.1.2.	Rückkehr der Erinnerung.....	112
1.2.	Erinnerung, Vergessen und der ‚Tumel des Gedächtnisses‘.....	117
1.2.1.	Das Konzept von Erinnerung und Vergessen .....	118
1.2.2.	Der ‚Tumel‘ des Gedächtnisses.....	122
1.3.	Der Erinnerungsprozeß und der ‚Tumel‘ des Gedächtnisses als Darstellungsprinzip.....	129
1.4.	Das kollektive Gedächtnis und die „Gedächtnisschwäche“ der Kommunisten.....	135
1.5.	Das individuelle Gedächtnis zwischen Erinnerungsarbeit und Zeugenschaft.....	147
2.	Theoretische Modelle zu Erinnerung, Gedächtnis und Trauma .....	149
2.1.	Die Gedächtnistheorie von Maurice Halbwachs.....	150
2.1.1.	Les cadres sociaux de la mémoire.....	151
2.1.2.	La mémoire collective.....	156
2.1.3.	‚Soziale Bezugsrahmen‘ und kollektives Gedächtnis in den Romanen Semprúns .....	162
2.2.	Die Traumatheorie.....	163
2.2.1.	Der Trauma-Begriff bei Freud .....	164
2.2.2.	Der Trauma-Begriff nach dem Holocaust .....	166
2.2.3.	Psycho-ökonomischer und objektbeziehungstheoretischer Ansatz.....	168
2.2.4.	Trauma und „normale“ Erinnerung.....	172

2.2.5. Traumatische Erinnerung in den Romanen Semprúns .....	175
3. Zwischenbilanz.....	177
V. DIE LAGERERFAHRUNG ALS ERFAHRUNG VON SOLIDARITÄT.....	182
1. Die Perspektive des politischen Häftlings .....	183
2. Die Darstellung der jüdischen Erfahrung.....	189
3. Der kritische Blick auf die ‚roten‘ Kapos von Buchenwald.....	200
4. ‚Solidarität‘ und ‚Brüderlichkeit‘ .....	211
5. Zwischenbilanz.....	217
VI. DIE LAGERERFAHRUNG ALS ERFAHRUNG DES TODES.....	220
1. Der Tod von Maurice Halbwachs in Buchenwald.....	221
1.1. Die Darstellung des Todes von Halbwachs in <i>Die Ohnmacht</i> .....	222
1.2. Die Darstellung des Todes von Halbwachs in <i>Schreiben oder Leben</i> ..	229
1.3. Die Darstellung des Todes von Halbwachs in <i>Der Tote mit meinem</i> <i>Namen</i> .....	241
1.4. Der Tod von Maurice Halbwachs im Werk Semprúns – Schlußfolgerungen .....	244
2. Der Überlebende als ‚Wiedergänger‘ .....	247
2.1. Das Leben als ‚Traum eines Toten‘.....	251
2.2. Die gespaltene Identität des ‚Wiedergängers‘: Juan Larreas Durchquerung des Styx.....	252
2.3. Die gespaltene Identität des ‚Wiedergängers‘: Rafael Artigas’ Seelenwanderung in <i>Algarabía</i> .....	255
2.4. Die unlösbare Bindung des ‚Wiedergängers‘ an den Tod .....	260
3. Tod und ‚Brüderlichkeit‘.....	263
4. Zwischenbilanz.....	266
VII. FAZIT .....	269
VIII. LITERATURVERZEICHNIS.....	274
1. Primärliteratur.....	274
2. Sekundärliteratur.....	277